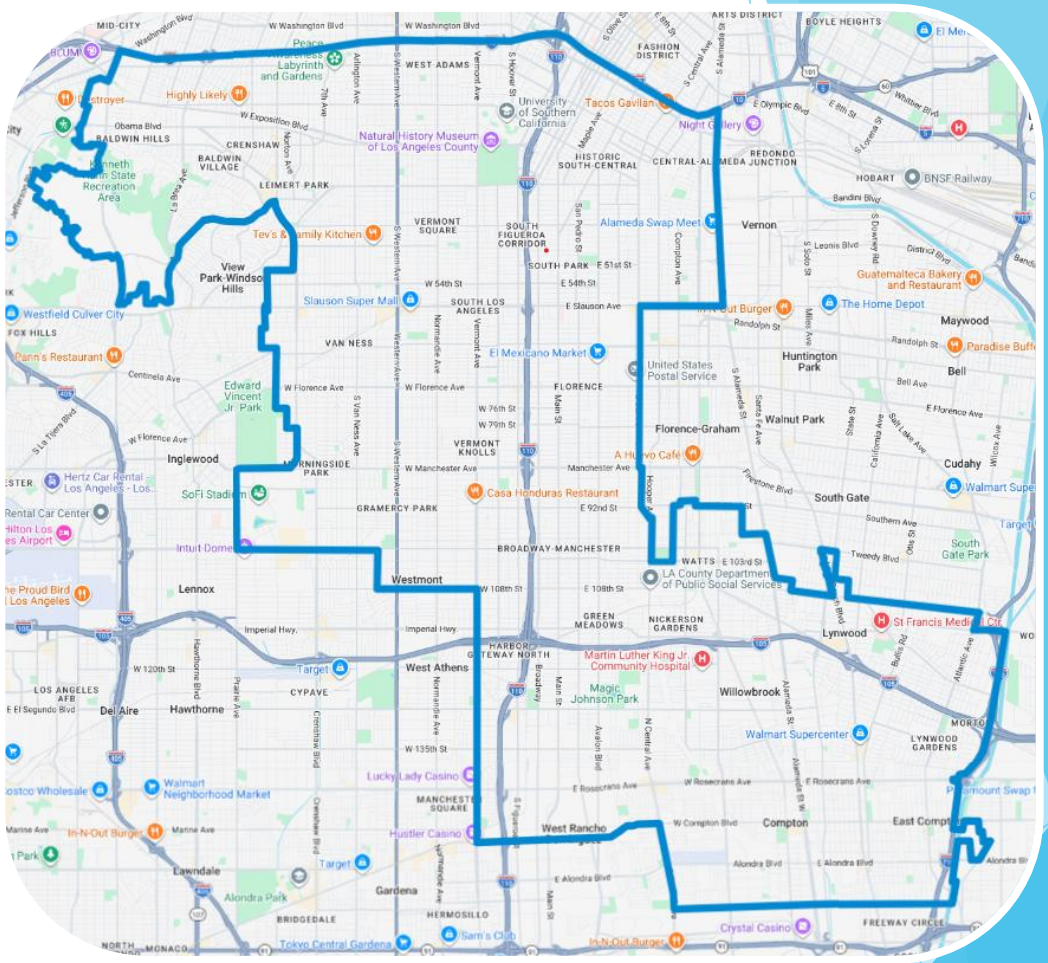
South Los Angeles (SLA) Community Steering Committee (CSC) Meeting

Reunión del Comité Directivo Comunitario (CSC) del Sur de Los Ángeles (SLA)

September 3, 2026 / *3 de septiembre del 2026*

4:00 PM – 6:00 PM



South Coast AQMD

PSR LA
Physicians for Social Responsibility Los Angeles

WATTS CLEAN AIR & ENERGY COMMITTEE

SCOPE
STRATEGIC
COMMUNITY
AGENDA

Language Justice
Anuncio de la Justicia de Lenguaje

SLOW DOWN

Facilitators, presenters, trainers, participants... anyone speaking during the event, **speak at a moderate pace. Take a breath** after each sentence, **take a pause** after switching speakers and asking questions. Slowing down supports **EVERYONE**, not just interpreters.

SPEAK-UP

Speak loud and clear! Ideally, **using headphones with a mic.** Interpreters need to be able to hear the speaker over the sound of their own voice when doing simultaneous interpretation.

HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes… Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo más lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar más despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.

HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audífonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultanea.

Language Justice (continued)
Anuncio de la Justicia de Lenguaje (continuado)

SAY YOUR NAME EACH TIME YOU SPEAK

Folks listening to the interpretation might only hear the interpreters voice, so they will not notice when a new person is speaking.

ONE PERSON AT A TIME

Interpreters can only interpret for **one person at a time**, and they don't want to be put in the position of having to decide which voice to privilege over another.

LANGUAGE IS NOT A BARRIER

To the contrary, when we have multiple languages in a space, **we have multiple cosmovisions**, and multiple ways of understanding the world. We have the opportunity to expand and deepen our perspective, our imaginations, the possible strategies, tactics, and visions for what is possible.

DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que esta hablando.

UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginaciones, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de los que es posible.

Agenda

- **Breaking News**
  Noticias de última hora
  - **Working Team Meetings Announcement / Recap**
    Resumen de las Reuniones de los Equipos de trabajo
- **Our SLA Stories**
  Nuestras historias de SLA
- **Community Air Monitoring Plan (CAMP) Update**
  Actualización del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP)
- **California Air Resources Board (CARB) Criteria Pollutant and Toxics Emissions Reporting (CTR) Update**
  Actualización sobre la notificación de emisiones de contaminantes criterio y sustancias tóxicas (CTR) del California Air Resources Board (CARB)
- **Small Business Assistance Office**
  Actualización de la Oficina de Asistencia a Pequeñas Empresas
- **What's Next for Us?**
  ¿Qué sigue para nosotros?
- **Public Comments**
  Comentarios del público

Breaking News

Noticias de Última Hora

AB 617 SOUTH LOS ANGELES / *SUR DE LOS ÁNGELES*

Project Plan Updates

Actualización de los Planes de Proyecto

Auto Body Shops / *Talleres de Carrocería* · **Green Spaces /** *Espacios Verdes*

Residential and Public School Air Filtration Systems / *Sistemas de filtración de aire para residencias y escuelas públicas*

Dry Cleaning Equipment Replacement / *Reemplazo de equipos de tintorerías*

SLA PROJECT PLANS RETREAT: JULY 7 AND 14, 2026

RETIRO DE LOS PLANES DE PROYECTO DE SLA: 7 Y 14 DE JULIO DEL 2026

South Coast AQMD, California Air Resources Board (CARB), and the Community Co-Leads met for strategic planning sessions to work through next steps for completing and implementing each of the five community-identified projects

South Coast AQMD, CARB y los colíderes comunitarios se reunieron en sesiones de planificación estratégica para abordar los siguientes pasos destinados a completar e implementar cada uno de los cinco proyectos identificados por la comunidad

Reviewed:

- CARB Community Air Protection (CAP) Incentives Program Guidelines
- CARB CAP Incentives Team project plan review process
- Existing CARB-approved project plans and programs
- Relevant South Coast AQMD rules and CARB regulations

Revisamos:

- *Directrices del Programa de Incentivos para la Protección del Aire Comunitario (CAP) de CARB*
- *Proceso de revisión de los planes de proyectos por parte del Equipo de incentivos de CAP de CARB*
- *Planes y programas de proyectos existentes aprobados por CARB*
- *Reglas y reglamentos pertinentes de South Coast AQMD y CARB*

AUTO BODY SHOPS
TALLERES DE CARROCERÍA

Auto Body Shops Project Plan (ABSPP)
$1 million (M) designated

- **Rule Review:** Amendments to Rules 1151* and 1171** led to pivoting away from the project's original scope (CERP Objective SLA-5c-01H†)
  - **What does this mean?** Rules 1151 and 1171 phase out two toxic solvents (pCBtF and t-BAc‡) that auto body shops rely on and tighten Volatile Organic Compounds (VOC) limits over time as compliant alternatives are developed. Under CARB guidelines, incentive funds can't be used to support compliance with existing/upcoming rules.

Plan de proyecto de talleres de carrocería (ABSPP)
$ 1 millón (M) asignados

- ***Revisión de reglas:*** *Las enmiendas a las Reglas 1151* y 1171** condujeron a un cambio de rumbo respecto al alcance original del proyecto (objetivo SLA-5c-01H† del CERP)*
  - ***¿Qué significa esto?*** *Las Reglas 1151 y 1171 eliminan gradualmente dos disolventes tóxicos (pCBtF y t-BAc‡) utilizados por los talleres de carrocería y endurecen los límites de compuestos orgánicos volátiles (COV) a medida que se desarrollan alternativas que cumplen con la normativa. Según las directrices de la CARB, los fondos de incentivos no pueden utilizarse para apoyar el cumplimiento de reglas vigentes o futuras.*

* Rule 1151: Motor Vehicle and Mobile Equipment Non-Assembly Line Coating Operations / *Regla 1151: Operaciones de Recubrimiento de Vehículos Motorizados y Equipo Móvil Fuera de Línea de Ensamblaje*: https://www.aqmd.gov/docs/default-source/rule-book/reg-xi/rule-1151.pdf

** Rule 1171: Solvent Cleaning Operations / *Regla 1171: Operaciones de Limpieza con Solventes*: https://www.aqmd.gov/docs/default-source/rule-book/reg-xi/rule-1171.pdf

† South Los Angeles Community Emissions Reduction Plan, Chapter 5c: Auto Body Shops / *Plan de Reducción de Emisiones Comunitarias del Sur de Los Ángeles, Capítulo 5c: Talleres de carrocería*: (English) https://www.aqmd.gov/docs/default-source/Agendas/Governing-Board/2022/2022-June3-027.pdf?sfvrsn=6#page=163, (*español*) https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/final-cerp-spanish.pdf?sfvrsn=16#page=189

‡ pCBtF: parachlorobenzotrifluoride / *paraclorobenzotrifluoruro*; t-BAc: tert-Butyl Acetate / *acetato de terc-butilo*

AUTO BODY SHOPS
TALLERES DE CARROCERÍA

What's Next?

- **New Project Scope:** The project remains under CERP Objective SLA-5c-01H but now focuses on equipment that delivers tangible emission reductions instead of the original low-VOC paint and solvent incentive approach

- **New emission reductions options by source:**
  - **Particulate matter (PM)**: Vacuum sanders reduce dust and particles generated when sanding vehicles before they are painted
  - **VOCs**: Automated spray gun cleaners reduce solvent use in paints/coatings, along with the waste associated with VOC emissions

¿Qué sigue?

- ***Nuevo alcance del proyecto:*** *El proyecto se mantiene bajo el objetivo SLA-5c-01H del CERP, pero ahora se centra en equipos que generan reducciones tangibles de emisiones, en lugar del enfoque original de incentivos para pinturas y disolventes con bajo contenido de COV*

- ***Nuevas opciones de reducción de emisiones por fuente:***
  - ***Material particulado (PM):*** *Las lijadoras con sistema de aspiración reducen el polvo y las partículas que se generan al lijar los vehículos antes de pintarlos*
  - ***COVs:*** *Los sistemas automatizados de limpieza de pistolas pulverizadoras reducen el uso de disolventes en pinturas y recubrimientos, así como los residuos asociados a las emisiones de COV*

AUTO BODY SHOPS
TALLERES DE CARROCERÍA

Proposed ABSPP Equipment Kit

- **Vacuum Sander**
  - Minimize dust in the shop and on vehicles, and worker and neighboring receptor exposure to hazardous fugitive dust
  - Estimated equipment cost $500-$3,200/unit*
- **Automated spray gun cleaner**
  - Reduce solvent use, waste, and associated VOC emissions
  - Estimated equipment cost $1,500-$6,500/unit*
- Eligibility remains scoped to permitted auto body shops in SLA

Propuesta de Kit de Equipamiento del ABSPP

- ***Lijadora con sistema de aspiración***
  - *Ayuda a minimizar el polvo en el taller y sobre los vehículos, así como la exposición de los trabajadores y de las personas en las inmediaciones al polvo fugitivo peligroso*
  - *Costo estimado del equipo: $500 – $1,500 por unidad*
- ***Limpiador automático de pistolas de pintura***
  - *Reduce el uso de disolventes, la generación de residuos y las emisiones asociadas de compuestos orgánicos volátiles (COV)*
  - *Costo estimado del equipo: $1,500 – $6,500 por unidad*
- *La elegibilidad se limita a los talleres de carrocería autorizados en SLA*

*Example equipment listings do not imply endorsement by South Coast AQMD / *Los ejemplos de listas de equipos no implican un respaldo por parte de South Coast AQMD*:

UR300QVAC Series Mobile Sanding Vacuums: https://uniram.com/products/ur300qvac-series-mobile-sanding-vacuums;

UR800QVAC-PR2 Sanding Vacuum Promo: https://uniram.com/products/ur800qvac-pr2;

Uni-ram Combined Solvent and Waterborne Spray Gun Cleaner - UG5000W: https://topgunrefinishequipment.com/products/uni-ram-solvent-and-waterborne-automatic-spray-gun-cleaner-ug5000w

AUTO BODY SHOPS
TALLERES DE CARROCERÍA

ABSPP Next Steps
Próximos Pasos del ABSPP

CSC Meeting Update
Actualización sobre la reunión del CSC

JT WTM

Conduct Site Visits
Realizar visitas al sitio

Develop Draft ABSPP
Desarrollar el borrador del ABSPP

Next Just Transition Working Team Meeting (JT WTM): Wednesday, October 7 and 21, 2026

- Establish CSC support for the new proposed project scope
- Discuss equipment kit in depth
- Discuss additional equipment and approach considerations for ABSPP

Próxima Reunión del Equipo de trabajo sobre Transición Justa (JT WTM): miércoles, 7 y 21 de octubre del 2026

- *Establecer el apoyo del CSC para el nuevo alcance del proyecto propuesto*
- *Analizar en profundidad el kit de equipamiento*
- *Debatir sobre equipamiento adicional y consideraciones de enfoque para el ABSPP*

GREEN SPACES
ESPACIOS VERDES

Green Spaces Project Plan (GSPP)
$3M designated

- **Project Plan Pathway:** Reviewed whether to draft a new project plan, amend an existing project plan, or proceed with a procurement process to distribute funds based on CARB CAP Incentives Program Guidelines, Chapter 10 *
- **Determination:** Amending the existing Southeast Los Angeles Green Spaces Project Plan (SELA GSPP)** and including the CSC-requested community garden component
- **Considerations:** Maintaining eligibility within school attendance zones to address students' exposure to pollution

Proyecto de plan de espacios verdes (GSPP)
$3M asignados

- ***Vía del plan del proyecto:*** *Se evaluó si elaborar un nuevo plan de proyecto, modificar uno existente o iniciar un proceso de adquisición para distribuir fondos conforme al Capítulo 10 de las Directrices del Programa de Incentivos CAP* de CARB*
- ***Decisión:*** *Determinación: Se decidió proceder a enmendar el Plan del Proyecto de Espacios Verdes del Sureste de Los Ángeles (SELA GSPP)** e incluir el componente de huerto comunitario solicitado por la CSC*
- ***Consideraciones:*** *Mantener la elegibilidad dentro de las zonas de asistencia escolar para abordar la exposición de los estudiantes a la contaminación*

* CARB Community Air Protection (CAP) Incentives Program Guidelines, Chapter 10: Community Greening and Vegetative Barriers / *Directrices del Programa de Incentivos para la Protección del Aire Comunitario (CAP) de CARB, Capítulo 10: Enverdecimiento comunitario y barreras vegetales*: https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2025-08/FINAL_DRAFT_CAP_Incentives_2024_Guidelines_revised_May_2025_ADA_TOC.pdf#page=167

** Southeast Los Angeles Green Spaces Project Plan (SELA GSPP) / *Plan del Proyecto de Espacios Verdes del Sureste de Los Ángeles (SELA GSPP)*: https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/southeast-los-angeles/sela-green-spaces-project-plan-v17-011425-clean.pdf?sfvrsn=d6998261_8

GSPP Next Steps
Próximos Pasos del GSPP

Draft Amendment
Borrador de Enmienda

CSC Review
Revisión del CSC

Amendment Revisions
Revisiones de la enmienda

30-Day Review
Revisión de 30 días

CARB Approval
Aprobación de CARB

- Draft SLA GSPP will be available for CSC review by the next Community Mobility Working Team Meeting on **Wednesday, October 14, 2026**
- Comment Period will be open for two (2) weeks following release
  - Comments to be accepted via phone or email
- Office Hours to be scheduled during Comment Period timeframe

- *El borrador del GSPP del SLA estará disponible para revisión por parte del CSC en la próxima reunión del Equipo de trabajo de Movilidad comunitaria, el **miércoles 14 de octubre del 2026***
- *El periodo de comentarios estará abierto durante dos (2) semanas tras la publicación*
  - *Se aceptarán comentarios por teléfono o correo electrónico*
- *Se programarán horarios de atención al público durante el periodo de comentarios*

RESIDENTIAL AIR FILTRATION SYSTEMS
SISTEMAS DE FILTRACIÓN DE AIRE RESIDENCIALES

Residential Air Filtration Systems (RAFS)
$2.4M designated

- **Project Plan Pathway:** Reviewed the procurement process to distribute funds based on CARB CAP Incentives Program Guidelines, Chapter 5*
- **Unit Distribution:** Considered in-person events vs mailing units directly to homes and development of educational materials detailing how to use the air filtration units effectively
- **Unit Options:** Discussed providing units on the AB 617 Residential Air Filtration Program eligible list** and additional models

Sistemas de filtración de aire residenciales (RAFS)
$2.4M asignados

- ***Plan de proyecto:*** *Se revisó el proceso de adquisición para distribuir los fondos según el Capítulo 5 de las Directrices del Programa de Incentivos de CAP de CARB**
- ***Distribución de unidades:*** *Se consideró la realización de eventos presenciales frente al envío de unidades directamente a los hogares y el desarrollo de materiales educativos que detallen el uso eficaz de los filtros de aire*
- ***Opciones de unidades:*** *Se discutió la provisión de unidades incluidas en la lista de modelos elegibles del Programa de Filtración de Aire Residencial AB 617,** así como de modelos adicionales*

*CARB Community Air Protection (CAP) Incentives Program Guidelines, Chapter 5: Sensitive Receptors / *Directrices del Programa de Incentivos para la Protección del Aire Comunitario (CAP) de CARB, Capítulo 5: Receptores sensibles*: https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2025-08/FINAL_DRAFT_CAP_Incentives_2024_Guidelines_revised_May_2025_ADA_TOC.pdf#page=12

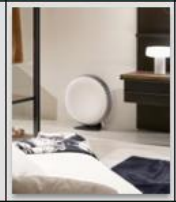
**Residential Air Filtration Program Eligible Units / *Unidades elegibles para el programa de filtración de aire residencial*: https://www.aqmd.gov/docs/default-source/tao-capp-incentives/raf/raf-comparison-guide-v9.pdf?sfvrsn=703c8e61_12

RESIDENTIAL AIR FILTRATION SYSTEMS
SISTEMAS DE FILTRACIÓN DE AIRE RESIDENCIALES

South Coast AQMD

AB 617 Residential Air Filtration Program

The South Coast Air Quality Management District proudly presents the following air filtration options to approved AB 617 Residential Air Filtration Program applicants. All units listed use certified High-Efficiency Particulate Air (HEPA) filters rated to remove 99.97% of particles from indoor air. Additionally, these units effectively filter smoke and dust particles and are ENERGY STAR certified. Details about each unit are specified below.

Unit Name	Atem X	AB0610FI	K1910FW	R1510FW	MA-25	MA-40	MA-50	MJR01	Trio Plus
Air Filtration Image									
Manufacturer	IQAir	Cuckoo	Cuckoo	Cuckoo	Medify Air	Medify Air	Medify Air	Oransi	Field Controls
SPECIFICATIONS									
Size	27.1"W x 25.2"H x 10"D	9.1"W x 14.8"H x 9.1"D	13.2"W x 25.6"H x 13.2"D	8.2"W x 14.8"H x 15.1"D	8"W x 13.5H x 8"D	10"W x 22"H x 10"D	9.9"W x 21.2"H x 9.9"D	12"W x 22"H x 12"D	28"W x 17.3"H x 9"D
Weight (lbs)	28.7	12	22	18	7.3	15.6	16	18	26.2
Maximum Noise Level (dBA)*	54	55	58	57	43	53	59	50	55
Recommended Square footage**	644	231	470	380	117	370	545	363	472
HEPA Filter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Filter Life	18-36 months	6 months	12 months	12 months	6 months	6 months	6 months	12 months	6 months
Warranty	10 years	2 years	2 years	2 years	Lifetime	Lifetime	Lifetime	10 years	2 years
More information	Website	Website	Website	Website	Website	Website	Website	Website	Website
	Flyer	Flyer	Flyer	Flyer	Flyer	Flyer	Flyer	Flyer	Flyer
Quick Start Guide	Link	Link	Link	Link	Link	Link	Link	Link	Link

* Decibels (dBA): an adjusted measurement of sound produced by the air filtration unit; the above table includes the maximum noise levels of each unit; generally, 50 decibels are comparable to a quiet refrigerator.

** The recommended square footage is for the air filtration unit from the Association of Home Appliance Manufacturers (AHAM).

Residential Air Filtration Program Eligible Units / *Unidades elegibles para el programa de filtración de aire residencial*:
https://www.aqmd.gov/docs/default-source/tao-capp-incentives/raf/raf-comparison-guide-v9.pdf?sfvrsn=703c8e61_12

RESIDENTIAL AIR FILTRATION SYSTEMS
SISTEMAS DE FILTRACIÓN DE AIRE RESIDENCIALES

RAFS RFP Next Steps
Próximos Pasos del RFP de RAFS

RFP Drafting
Redacción del RFP

CSC Review
Revisión del CSC

Package Assembly
Preparación del Paquete

Board Submittal
Presentación a la Junta

Board Approval
Aprobación de la Junta

- Draft RAFS RFP is anticipated to be released in time for the Community Air Monitoring Working Team Meeting on **Wednesday, September 30, 2026**
- Comment period will be open for two (2) weeks
  - Comments accepted via phone and email
- Office Hours to be scheduled during Comment Period timeframe to allow for verbal comments and questions on the RAFS RFP

- *Se prevé publicar el borrador del RFP de RAFS a tiempo para la reunión del Equipo de Trabajo de Monitoreo del Aire Comunitario, programada para el **miércoles 30 de septiembre del 2026***
- *El periodo de comentarios estará abierto durante dos (2) semanas*
- *Se aceptarán comentarios por teléfono y correo electrónico*
- *Se programarán horarios de atención durante el periodo de comentarios para recibir preguntas y comentarios verbales sobre la RFP del RAFS*

PUBLIC SCHOOL AIR FILTRATION SYSTEMS
SISTEMAS DE FILTRACIÓN DE AIRE RESIDENCIALES

Public School Air Filtration Systems (PSAFS)
$2.5M designated

- **Project Pathway:** Discussed whether to (1) amend the existing South Coast AQMD program; (2) develop a new project plan; or (3) proceed with a procurement process to distribute funds based on Chapter 5 of the CARB CAP Incentives Program Guidelines*
- **Eligible Facilities:** Determine the number of public schools and daycares within the SLA community boundary (under CA state law, AB 617 funds cannot be used towards private schools, including religious schools)
- **CAP Incentives Guidelines:** Currently supports funding for standalone units and replacement HVAC filters

Sistemas de filtración de aire residenciales (PSAFS)
$2.5M asignados

- ***Vías del proyecto:*** *Se debatió si (1) modificar el programa existente del South Coast AQMD; (2) desarrollar un nuevo plan de proyecto; o (3) proceder con un proceso de adquisición para distribuir fondos conforme al Capítulo 5 de las Directrices del Programa de Incentivos CAP de CARB**
- ***Instalaciones elegibles:*** *Determinar el número de escuelas públicas y guarderías dentro de los límites de la comunidad SLA (según la legislación de California, los fondos de la ley AB 617 no pueden destinarse a escuelas privadas, incluidas las escuelas religiosas)*
- ***Directrices de incentivos CAP:*** *Actualmente contemplan la financiación de unidades independientes y filtros de repuesto para sistemas HVAC*

* CARB Community Air Protection (CAP) Incentives Program Guidelines, Chapter 5: Sensitive Receptors / *Directrices del Programa de Incentivos para la Protección del Aire Comunitario (CAP) de CARB, Capítulo 5: Receptores sensibles*: https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2025-08/FINAL_DRAFT_CAP_Incentives_2024_Guidelines_revised_May_2025_ADA_TOC.pdf#page=120

PUBLIC SCHOOL AIR FILTRATION SYSTEMS
SISTEMAS DE FILTRACIÓN DE AIRE RESIDENCIALES

PSAFS Next Steps
Próximos Pasos del PSAFS

CSC Update
Actividad de priorización

Prioritization Activity
Actividad de priorización

Finalize Priority List
Finalizar la lista de prioridades

Apply Funds to Program
Aplicar fondos al programa

Program Implementation
Implementación del programa

- **New Potential Plan:** Since meeting with co-leads, staff determined that PSAFS funds may be applied to the existing South Coast AQMD Public School Air Filtration Program,* avoiding the need to develop a new project plan and RFP
- **CSC Input:** A prioritization activity at the next Community Air Monitoring Working Team Meeting (CAM WTM) on **Wednesday, September 30, 2026** will help the CSC determine which eligible schools and daycares will receive funding first

- ***Nueva vía potencial:*** *Tras reunirse con los coordinadores, el personal determinó que los fondos de PSAFS pueden destinarse al programa existente de South Coast AQMD,* lo que evita la necesidad de elaborar un nuevo plan de proyecto y una RFP*
- ***Aportaciones del CSC:*** *Una actividad de priorización durante la próxima reunión del Equipo de Trabajo de Monitoreo del Aire Comunitario (CAM WTM), el* ***miércoles 30 de septiembre del 2026****, ayudará al CSC a determinar qué escuelas y guarderías elegibles recibirán financiación en primer lugar*

* South Coast AQMD Public School Air Filtration Program / *Programa de filtración de aire en escuelas públicas de South Coast AQMD*:
https://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/community-air-protection-incentives/public-school-air-filtration-incentives

DRY CLEANING EQUIPMENT REPLACEMENT PROJECT PLAN
PLAN DEL PROYECTO DE REEMPLAZO DE EQUIPOS DE TINTORERÍA

Dry Cleaning Equipment Replacement Project Plan (DCERPP), $2M designated

- **CARB Review:** DCERPP was denied on cost-effectiveness grounds as equipment costs were too high relative to the pollution reduced to meet CARB's funding threshold
- **Additional Challenges**: leased business locations (what happens to funded equipment if a lease ends) and lingering soil or air quality concerns tied to past use of PERC (perchloroethylene), a traditional dry cleaning solvent
- **Project Refocused:** The group discussed limiting the project to 2 to 4 facilities as a Pilot Program to test the feasibility of a larger-scale program
- **Program Participation:** The Pilot Program will remain open to all eligible SLA dry cleaning facilities, with none pre-selected for participation

Plan del proyecto de reemplazo de equipos de tintorería (DCERPP), $2M asignados

- ***Revisión de CARB:*** *Se denegó el proyecto DCERPP por motivos de relación costo-eficacia, ya que los costos del equipo eran excesivos en comparación con la reducción de contaminación necesaria para cumplir con el umbral de financiación de CARB*
- ***Desafíos del programa:*** *locales comerciales arrendados (qué sucede con el equipo financiado si finaliza el contrato de arrendamiento) y preocupaciones persistentes sobre la calidad del suelo o del aire relacionadas con el uso previo de PERC (percloroetileno), un disolvente tradicional para limpieza en seco*
- ***Reorientación del proyecto:*** *El grupo debatió limitar el proyecto a entre 2 y 4 instalaciones como programa piloto para evaluar la viabilidad de un programa a mayor escala*
- ***Participación en el programa:*** *El programa piloto permanecerá abierto a todas las tintorerías de SLA que cumplan los requisitos; no habrá ninguna instalación preseleccionada para participar*

DRY CLEANING EQUIPMENT REPLACEMENT PROJECT PLAN
PLAN DEL PROYECTO DE REEMPLAZO DE EQUIPOS DE TINTORERÍA

DCERPP Next Steps
Próximos Pasos del DCERPP

CSC Update
Actividad de priorización

JT WTM

Finalize Pilot Scope
Determinar el alcance del piloto

Define Pilot Scope
Definir el alcance del piloto

Finalize Project Plan
Finalizar el plan del proyecto

- **Next Just Transition Working Team Meeting (JT WTM): Wednesday, October 7 and 21, 2026**
  - More information on CARB's review of the previously submitted DCERPP
  - In-depth discussion on the proposed Pilot Program's scope, and
  - Additional time for CSC to ask questions before work on the Project Plan resumes
- **To Be Determined:** Budget and final facility count have not yet been set and will be shared by the JT WTM discussions

- ***Próxima Reunión del Equipo de trabajo sobre Transición Justa (JT WTM): miércoles, 7 y 21 de octubre del 2026***
  - *Más información sobre la revisión por parte de CARB del DCERPP presentado anteriormente*
  - *Debate exhaustivo sobre el alcance del programa piloto propuesto, y*
  - *Tiempo adicional para que el CSC formule preguntas antes de que se reanude la elaboración del plan del proyecto*
- ***Por determinarse:*** *Aún no se han establecido el presupuesto ni el número final de instalaciones; esta información se compartirá durante las deliberaciones del JT WTM*

UPCOMING WEDNESDAY WORKING TEAM MEETINGS
PRÓXIMAS REUNIONES DE LOS EQUIPOS DE TRABAJO DE LOS MIÉRCOLES

Date *Fecha*	Working Team *Equipo de trabajo*	Meeting Focus *Enfoque de la reunion*
September 16, 2026 *16 de septiembre del 2026*	Oil and Gas *Petróleo y gas*	Community Air Monitoring Plan (CAMP) Updates *Actualizaciones del Plan de monitoreo del aire comunitario (CAMP)*
September 30, 2026 *30 de septiembre del 2026*	Community Air Monitoring *Monitoreo del aire comunitario*	Residential and Public School Air Filtration System (RAFS / PSAFS) *Sistemas de filtración de aire residencial y de escuelas públicas (RAFS / PSAFS)*
October 7, 2026 *7 de octubre del 2026*	Just Transition *Transición justa*	Auto Body Shops Project Plan (ABSPP) Dry Cleaning Equipment Replacement Project Plan (DCERPP) *Plan del proyecto de talleres de carrocería (ABSPP)* *Plan del proyecto de reemplazo de equipos de tintorerías (DCERPP)*
October 14, 2026 *14 de octubre del 2026*	Community Mobility *Movilidad comunitaria*	Green Spaces Project Plan (GSPP) *Plan del proyecto de espacios verdes (GSPP)*
October 21, 2026 *21 de octubre del 2026*	Just Transition *Transición justa*	Auto Body Shops Project Plan (ABSPP) Dry Cleaning Equipment Replacement Project Plan (DCERPP) *Plan del proyecto de talleres de carrocería (ABSPP)* *Plan del proyecto de reemplazo de equipos de tintorerías (DCERPP)*

Our SLA Stories

Nuestras Historias de SLA

Use this space to share news and events happening in South Los Angeles

Use este espacio para compartir noticias y eventos que ocurren en el Sur de Los Ángeles

Community Air Monitoring Plan (CAMP) Update

Actualización de la Implementación del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP)

CALIFORNIA
AIR RESOURCES BOARD

SLA Community Steering Committee

Criteria and Toxics Reporting Regulation for Permitted Stationary Sources

September 3, 2026

CALIFORNIA
AIR RESOURCES BOARD

Comité Directivo Comunitario de la SLA

Reglamento sobre criterios y reporte de sustancias tóxicas para fuentes fijas autorizadas

3 de septiembre de 2026

Goals for Today's Discussion

- The connection between AB 617 and the Criteria and Toxics Reporting regulation that applies to stationary sources of pollution such as automotive body shops
- Refresher about toxic air contaminants
- How we can use this additional data

Objetivos para la discusión de hoy

- La relación entre la ley AB 617 y la normativa sobre criterios y reporte de sustancias tóxicas que se aplica a fuentes fijas de contaminación, como los talleres de chapa y pintura automotriz
- Repaso sobre los contaminantes tóxicos del aire
- Cómo podemos utilizar estos datos adicionales

Timeline: Right to Know and Reporting

1987 AB 2588 (Connelly)

Air Toxics "Hot Spots" Information and Assessment Act requires facility toxic inventories

2016 AB 197 (E. Garcia)

Establishes framework of community-right-to-know

2017 AB 617 (C. Garcia)

Directs CARB to build a uniform statewide emissions reporting system

2018 (Dec) CTR Regulations Adopted

CARB adopts CTR regulation

2020 (Jan) CTR

Regulation takes effect

2022 (Jan) CTR amendments

Expanded chemicals list and applicability criteria take effect

Cronología: Derecho a saber y presentación de informes

1987 AB 2588 (Connelly)

La Ley de Información y Evaluación de «Puntos Críticos» de Contaminantes Tóxicos en el Aire exige inventarios de sustancias tóxicas en las instalaciones

2016 AB 197 (E. García)

Establece el marco del derecho de la comunidad a estar informada

2017 AB 617 (C. García)

Ordena a la CARB crear un sistema uniforme de reporte de emisiones a nivel estatal

2018 (diciembre) Se adoptan las regulaciones del CTR

CARB adopta el reglamento CTR

2020 (enero) CTR

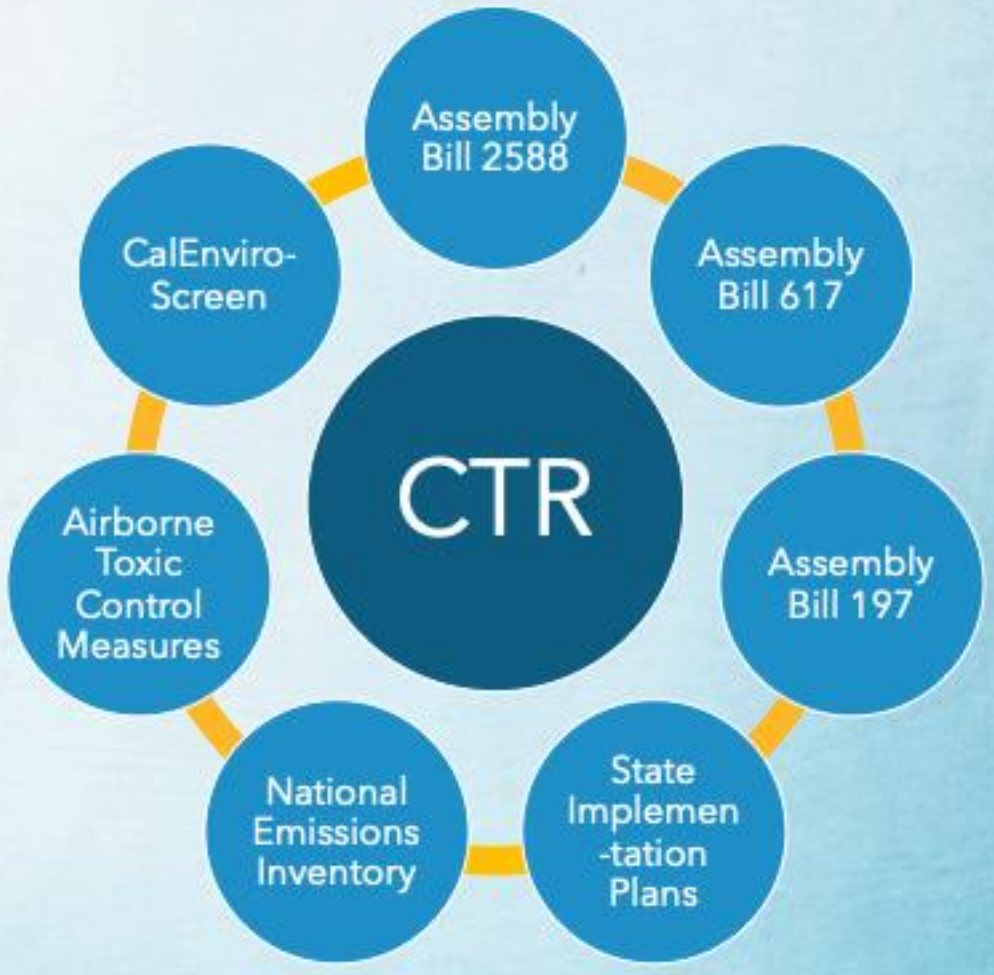
La normativa entra en vigor

2022 (enero) Enmiendas al CTR

Entran en vigor la lista ampliada de sustancias químicas y los criterios de aplicabilidad

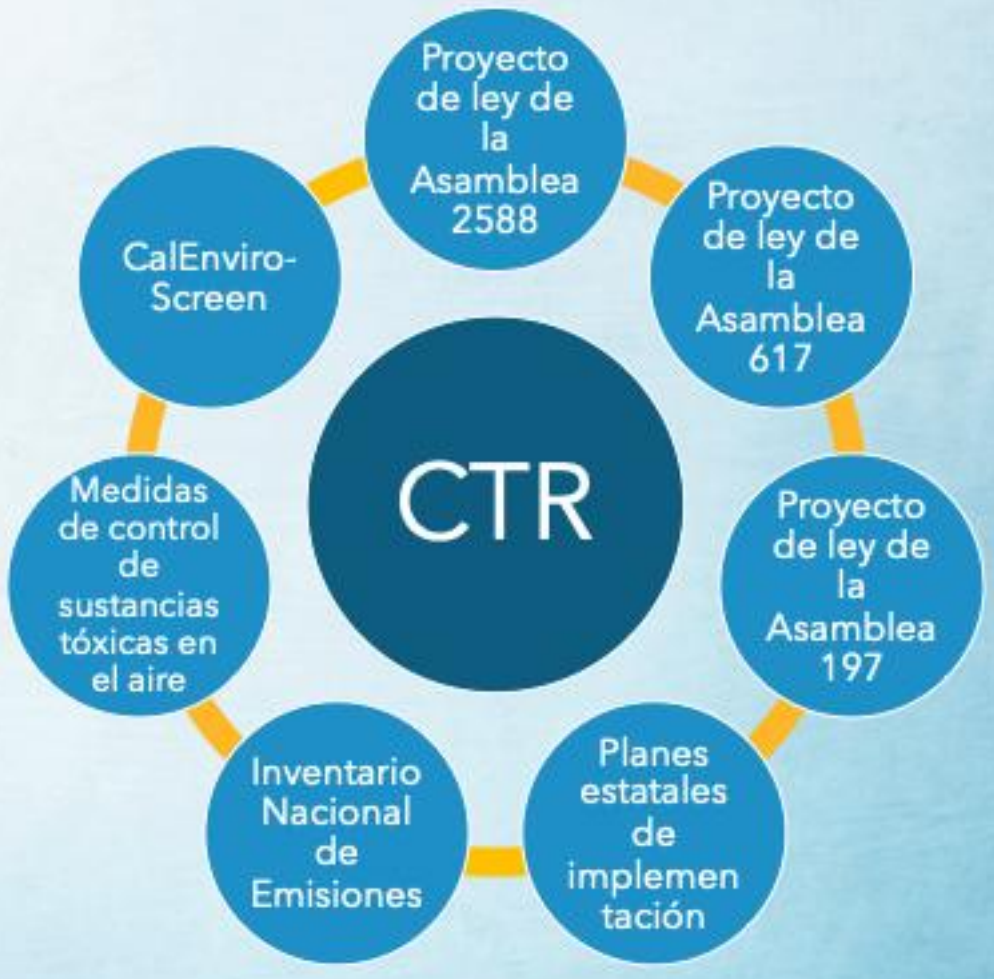
Community Air Protection Relies on Data to Identify and Address Cumulative Exposure to Air Pollution

- Assembly Bill 617 requires CARB and air districts to reduce air pollution in the most impacted communities.
- Enhanced reporting of criteria air pollutants and toxic air contaminants helps bridge the data gap.
- Better data helps inform actions to address the pollution that affects communities.



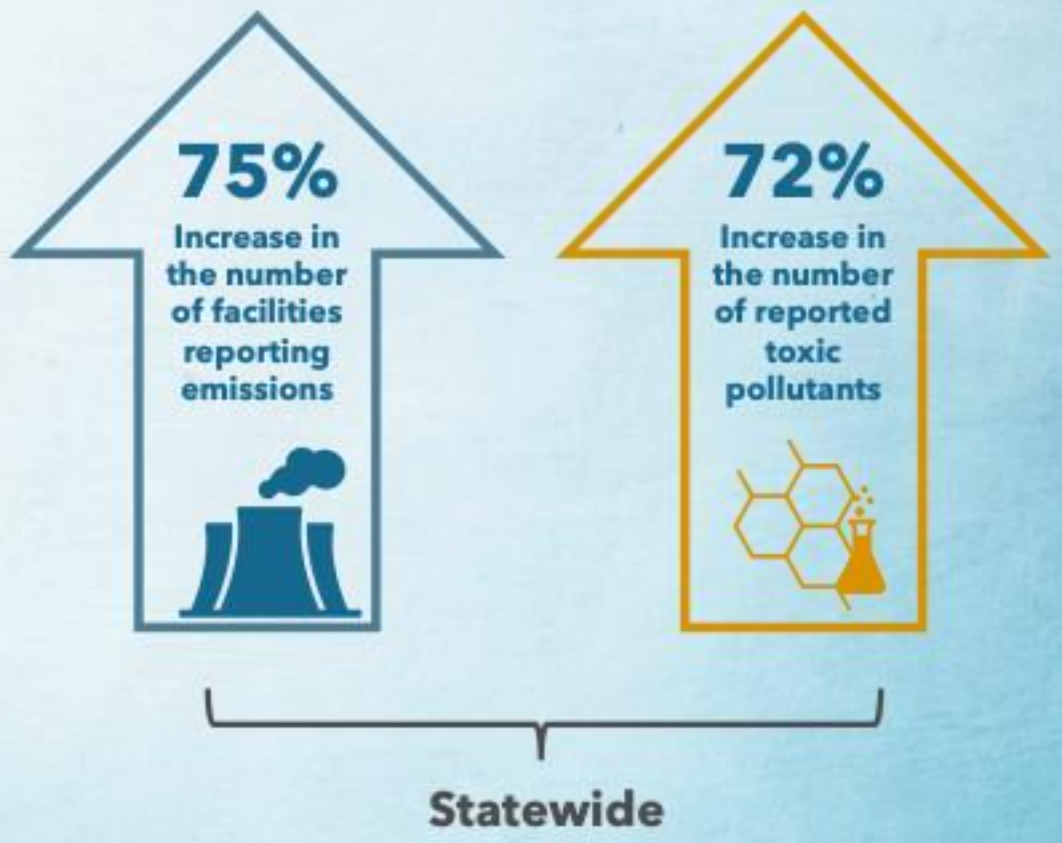
La protección del aire en las comunidades se basa en datos para identificar y abordar la exposición acumulada a la contaminación atmosférica

- El Proyecto de Ley 617 de la Asamblea exige que CARB y los distritos de aire reduzcan la contaminación atmosférica en las comunidades más afectadas.
- La presentación de informes sobre los contaminantes atmosféricos de criterio y los contaminantes atmosféricos tóxicos ayuda a cerrar la brecha de datos.
- Contar con mejores datos ayuda a orientar las medidas para abordar la contaminación que afecta a las comunidades.



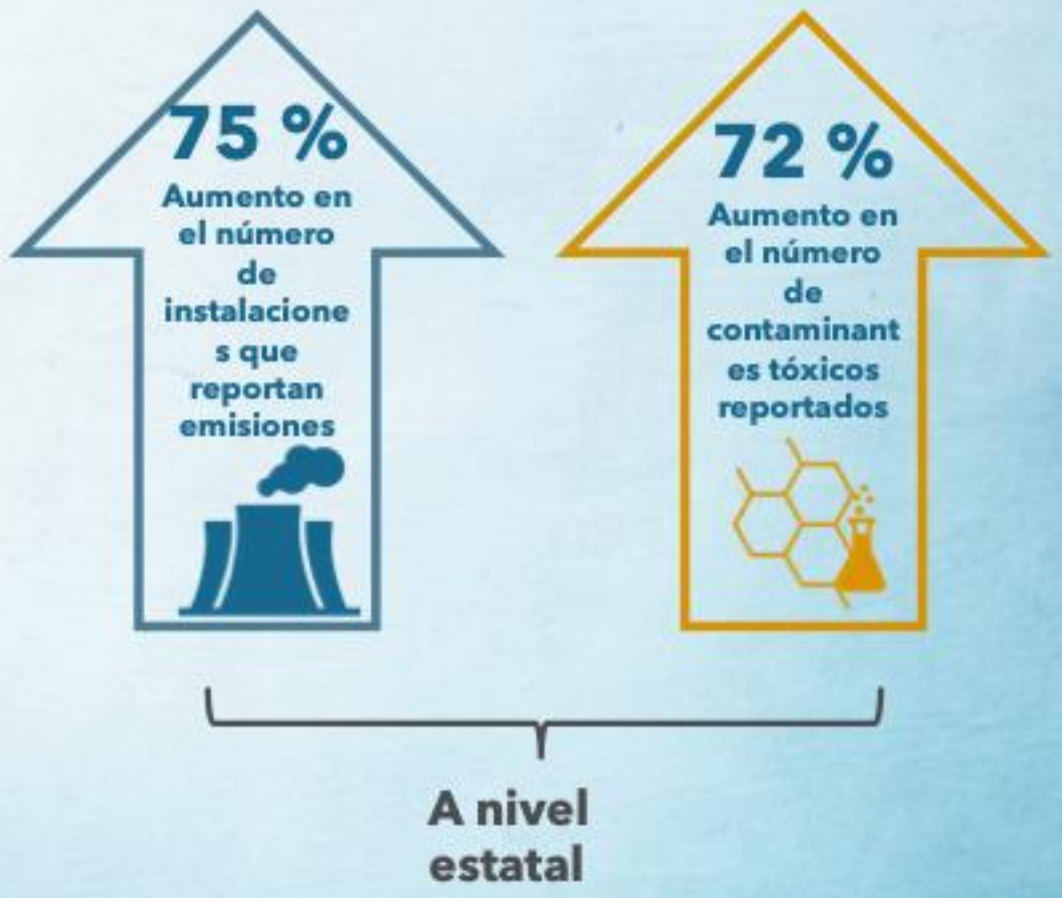
What is the Criteria Air Pollutants and Toxic Air Contaminants Reporting Regulation (CTR)?

- Requires annual emissions reporting for criteria air pollutants and toxic air contaminants from specified, permitted California facilities, phased-in over 7 years
- Establishes uniform data reporting requirements
- Results in more facilities reporting and more pollutants reported

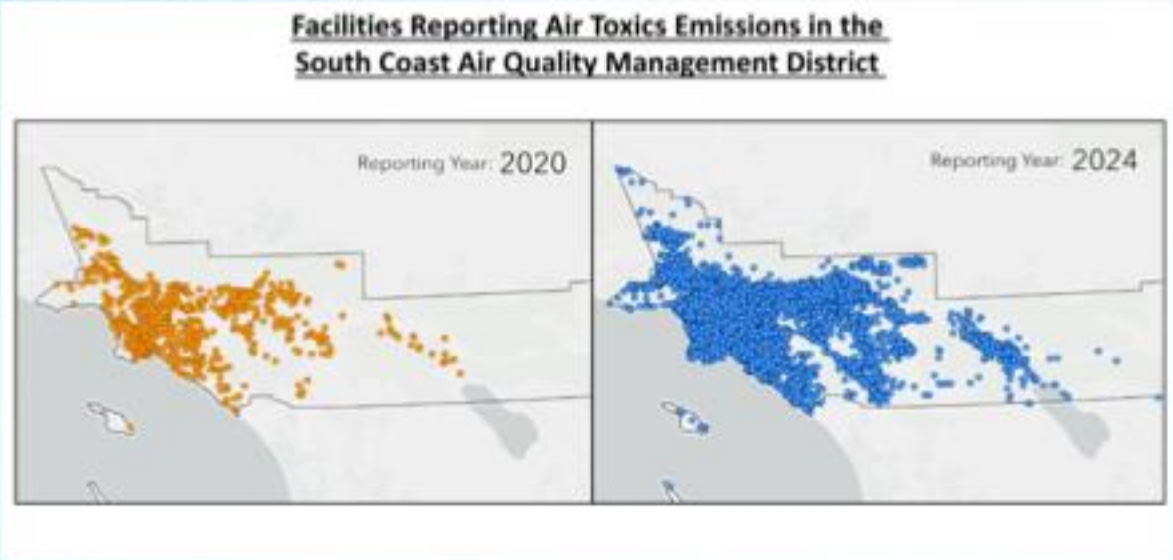


¿Qué es el Reglamento sobre la presentación de informes de contaminantes atmosféricos de criterio y contaminantes atmosféricos tóxicos (CTR)?

- Exige la presentación de informes anuales sobre las emisiones de contaminantes atmosféricos de criterio y contaminantes atmosféricos tóxicos procedentes de instalaciones específicas autorizadas en California, con una implementación gradual a lo largo de 7 años
- Establece requisitos uniformes para la presentación de datos
- Da como resultado que más instalaciones presenten informes y que se reporten más contaminantes



Overview of CTR in South Coast



- Phase-In Schedule for South Coast AQMD
- Implementation and Status
- More Data Now Available – Statewide and in South LA
- Tools and Programs to Address Risk

Resumen del CTR en la Costa Sur

- Calendario de implementación gradual para el Distrito de Gestión del Aire de la Costa Sur
- Implementación y estado
- Ahora hay más datos disponibles: a nivel estatal y en el sur de Los Ángeles
- Herramientas y programas para abordar el riesgo

CTR Phase-In Schedule

GHG Facilities	Criteria Facilities	Elevated Toxics Facilities	Additional Applicability Facilities
• Mandatory Reporting Regulation (MRR) Program	• ≥250 tons per year (tpy) of any applicable nonattainment pollutant or its precursors	• High priority for toxic emissions categorized by the local air district(s)	• 52 Sectors (7-year phase-in) • >4 tpy of any criteria air pollutant except for carbon monoxide (100 tpy) in large air districts such as South Coast AQMD

Original (2018) CTR Regulation (large core facilities)

+ Amendments

- 2021 – annual reporting (beginning with 2020 data) for large core facilities
- Phase-in – Additional applicability facilities report once during this period
- 2027 - Additional applicability facilities report annually (with one exception for sector phase 3B waste handling facilities)

Calendario de implementación gradual del CTR

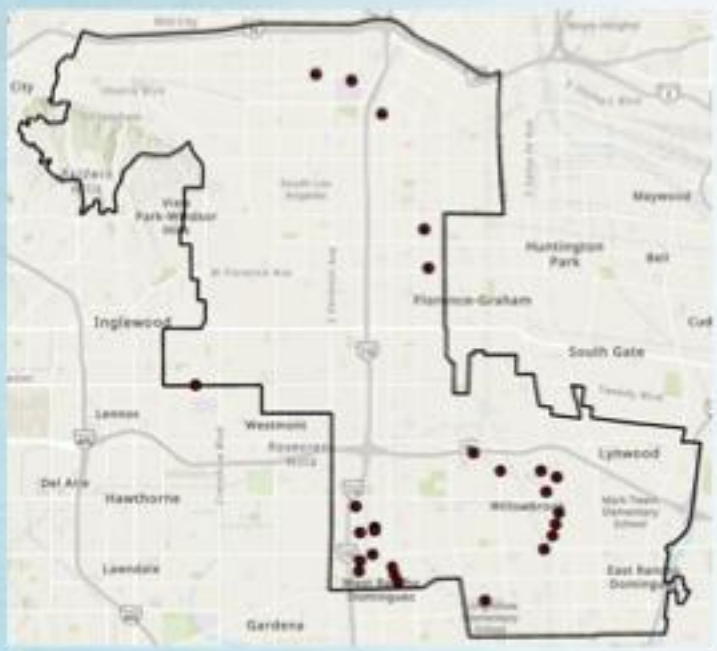
Instalaciones de gases de efecto invernadero	Instalaciones sujetas a criterios	Instalaciones con altos niveles de sustancias tóxicas	Instalaciones de aplicabilidad adicional
• Programa del Reglamento de Notificación Obligatoria (MRR)	• ≥250 toneladas por año (tpa) de cualquier contaminante no conforme o sus precursores	• Alta prioridad para las emisiones tóxicas clasificadas por los distritos locales de calidad del aire	• 52 sectores (implementación gradual de 7 años) • Más de 4 tpy de cualquier contaminante atmosférico criterio, excepto el monóxido de carbono (100 tpy) en distritos de calidad del aire grandes, como el AQMD de la Costa Sur

Reglamento original (2018) del CTR (grandes instalaciones centrales)

+ Enmiendas

- 2021 – presentación de informes anuales (a partir de los datos de 2020) para las grandes instalaciones centrales
- Introducción gradual: las instalaciones de aplicabilidad adicional deben presentar un informe una vez durante este período
- 2027 – Las instalaciones de aplicabilidad adicional deben presentar un informe anual (con una excepción para las instalaciones de manejo de residuos del sector de la fase 3B)

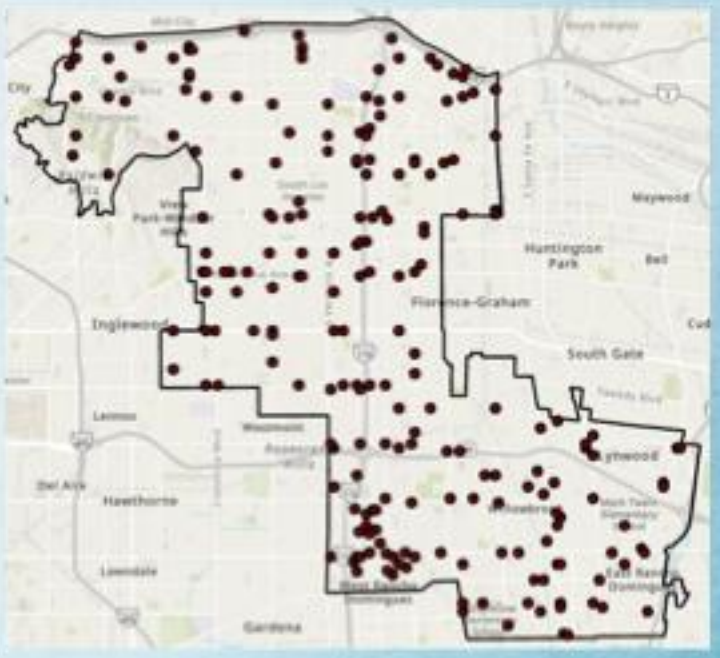
As CTR Phases In, Facilities Reporting in SLA Boundary Increases



2021

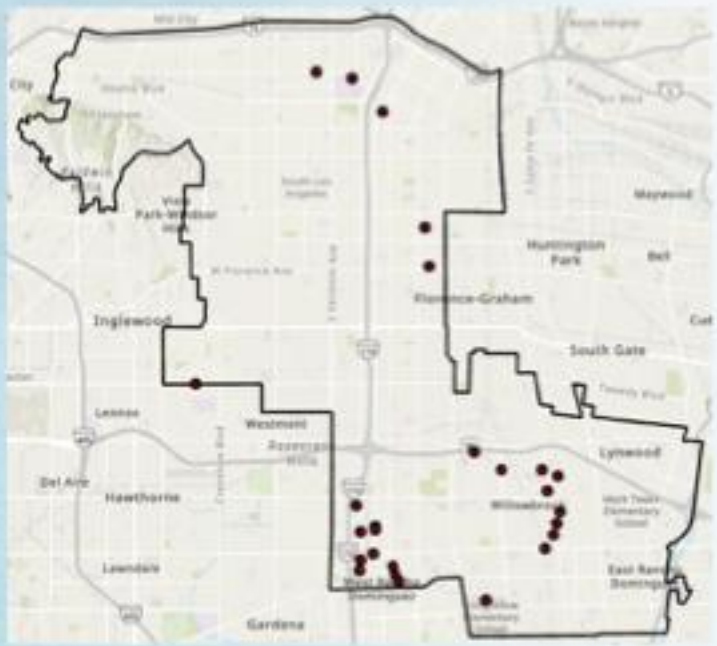
Phase 1

Phase 2



2024

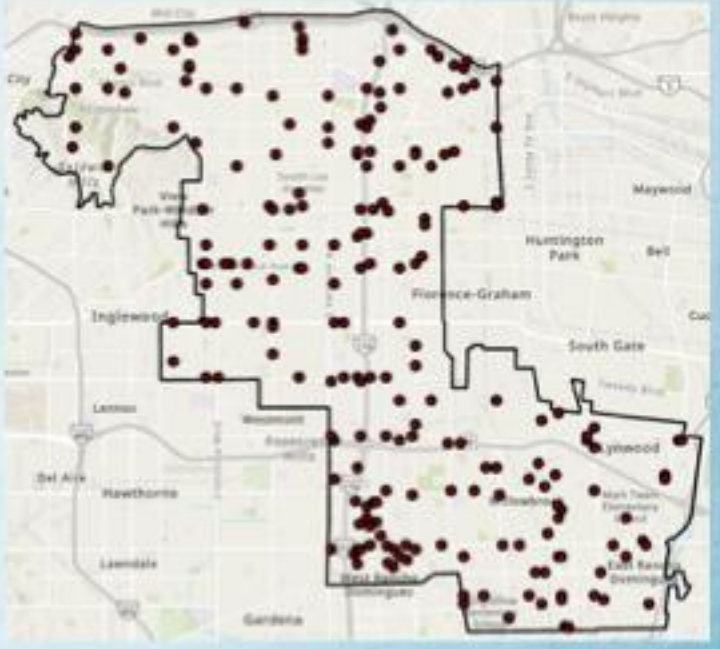
A medida que se implementa gradualmente el CTR, aumenta el número de instalaciones que reportan dentro del límite del SLA



2021

Fase 1

Fase 2



2024

Phases 3 in 2026 and 3B in 2029

- Sector phase 3 (combustion of natural gas or propane, metal melting/smelting, etc.) is currently in progress – 2025 data reported in 2026
- Ongoing annual reporting (except phase 3B) begins with 2026 data to be reported in 2027
- Sector phase 3B (waste handling) begins reporting 2028 data in 2029 and continues reporting annually

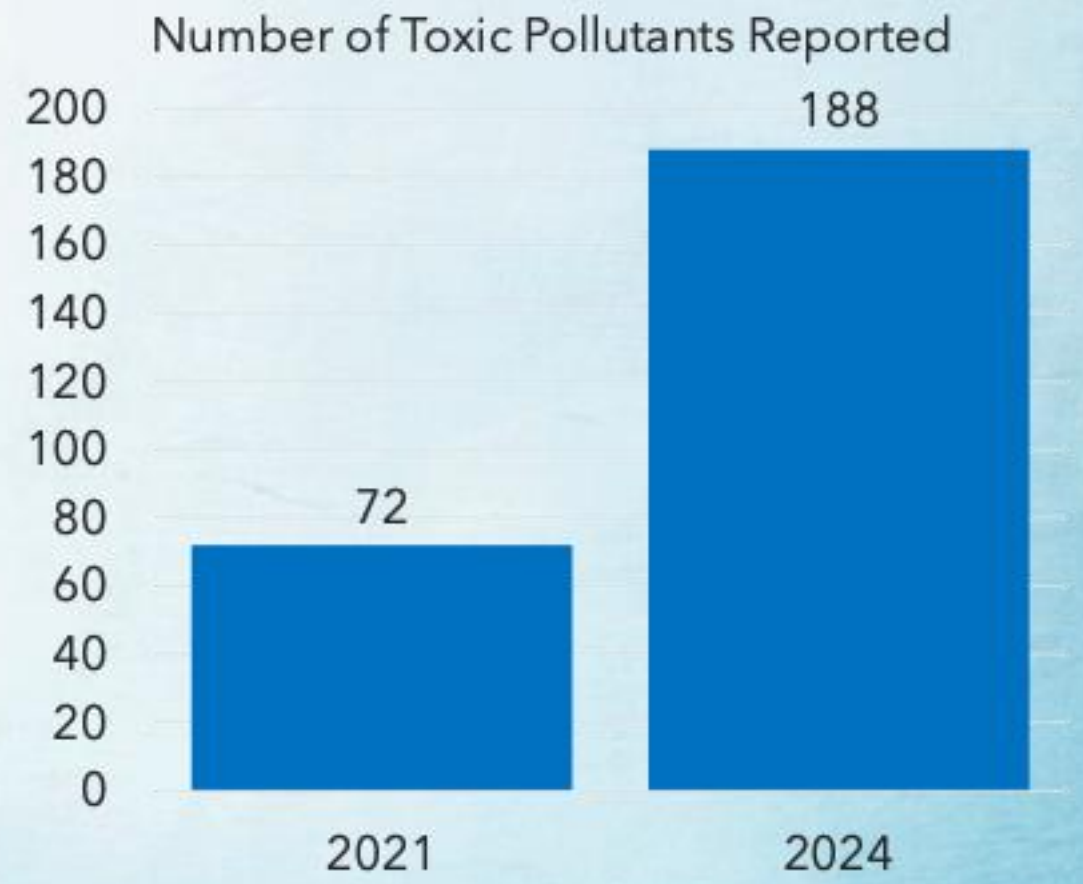
Fases 3 en 2026 y 3B en 2029

- La fase 3 del sector (combustión de gas natural o propano, fundición de metales, etc.) se encuentra actualmente en curso; los datos de 2025 se reportarán en 2026
- La presentación de informes anuales (excepto la fase 3B) comienza con los datos de 2026, que se presentarán en 2027
- La fase 3B del sector (manejo de residuos) comenzará a presentar los datos de 2028 en 2029 y continuará con la presentación de informes anualmente

Toxic Substances Reported by Facilities in South LA 2021 vs 2024

161%

Increase in the number of reported toxic pollutants



Improved/updated emission factors/profiles for certain sectors such as auto body shops

final-automotive-ef-for-im-11-01-2024-with-tac-id-and-voc-pm.xlsx

CARB

Sustancias tóxicas reportadas por las instalaciones del sur de Los Ángeles: 2021 frente a 2024

161 %

Aumento en el número de contaminantes tóxicos reportados

Factores de emisión y perfiles mejorados o actualizados para ciertos sectores, como los talleres de chapa y pintura de automóviles

final-automotive-ef-for-im-11-01-2024-with-tac-id-and-voc-pm.xlsx

CARB

Leveraging South Coast AQMD's Annual Emissions Reporting (AER) Program

The AER program has existed for several years, pre-dating CTR, and mainly applied to larger emitters as well as AB 2588 facilities.

The AER webtool enables facilities to estimate emissions for criteria pollutants and toxic air contaminants and prepare annual emission reports.

District staff incorporated new reporting requirements into the AER program and notified over 20,000 smaller facilities subject to CTR.

Aprovechamiento del Programa de Reportes Anuales de Emisiones (AER) de la AQMD de la Costa Sur

El programa AER existe desde hace varios años, es anterior al CTR y se aplica principalmente a los grandes emisores, así como las instalaciones sujetas a la ley AB 2588.

La herramienta web del AER permite a las instalaciones calcular las emisiones de contaminantes criterio y contaminantes tóxicos del aire, así como preparar informes anuales de emisiones.

El personal del distrito incorporó nuevos requisitos de reporte al programa AER y notificó a más de 20 000 instalaciones más pequeñas sujetas al CTR.

Existing South Coast AQMD Programs to Identify Emission Sources and Reduce Health Risk

Permitting	Health Risk

• Permitting program implements federal, state, and local air quality rules and regulations for stationary sources that emit air pollutants
  • Sources evaluated for compliance with all applicable rules and regulations
  • Assesses potential emissions for each new or modified equipment
  • Establishes emission limits and operational conditions
  • Equipment not meeting requirements are not granted permits to operate
• AER and CTR emissions reporting programs <u>only apply to permitted facilities</u>
	• District Rule 1402 implements State 'Hot Spots' Program (AB 2588) requires collection of toxics emissions data to:
	  • Identify facilities having localized impacts to nearby receptors
	  • Determine health risk and notify affected individuals
	• Facilities exceeding risk thresholds are required to reduce risk through installation of additional pollution controls, process changes, or phase out of process altogether

Programas actuales del Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur (AQMD) para identificar fuentes de emisión y reducir los riesgos para la salud

Otorgan permisos	Riesgos para la salud

• El programa de permisos aplica a normas y reglamentos federales, estatales y locales sobre calidad del aire para las fuentes fijas que emiten contaminantes atmosféricos
  • Se evalúa el cumplimiento de todas las normas y reglamentos aplicables por parte de las fuentes
  • Evalúa las emisiones potenciales de cada equipo nuevo o modificado
  • Establece límites de emisión y condiciones operativas
  • A los equipos que no cumplan con los requisitos no se les otorgan permisos para operar
• Los programas de reporte de emisiones AER y CTR <u>solo se aplican a las instalaciones autorizadas</u>
	• La Norma Distrital 1402 implementa el Programa estatal de «Puntos Críticos» (AB 2588), que exige la recopilación de datos sobre emisiones de sustancias tóxicas para:
	  • Identificar las instalaciones que tienen impactos localizados en los receptores cercanos
	  • Determinar el riesgo para la salud y notificar a las personas afectadas
	• Las instalaciones que superen los umbrales de riesgo deben reducir dicho riesgo mediante la instalación de controles de contaminación adicionales, cambios en los procesos o la eliminación total de dichos procesos

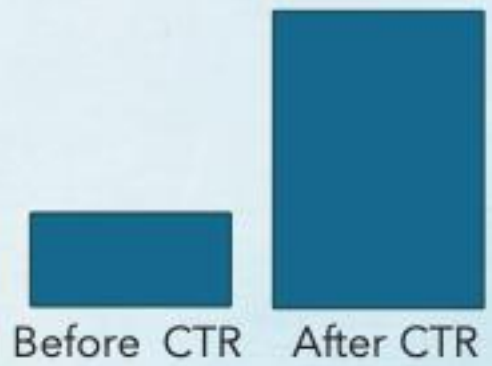
Data Collection Challenges

Newly covered by CTR

>60,000

Additional facilities now subject to reporting

Reports from smaller facilities up substantially



- Smaller facilities' limited experience with emissions calculations may reduce reporting accuracy
- Most use conservative default emission factors (assuming no add-on controls)
- South Coast AQMD is streamlining reporting via a new tool, including more facility-specific emission factors to simplify the process
- A dedicated reporting module for emergency-diesel-only facilities launches next year

Desafíos en la recopilación de datos

Recién incluidas en el CTR

>60,000

Instalaciones adicionales que ahora están sujetas a la presentación de informes

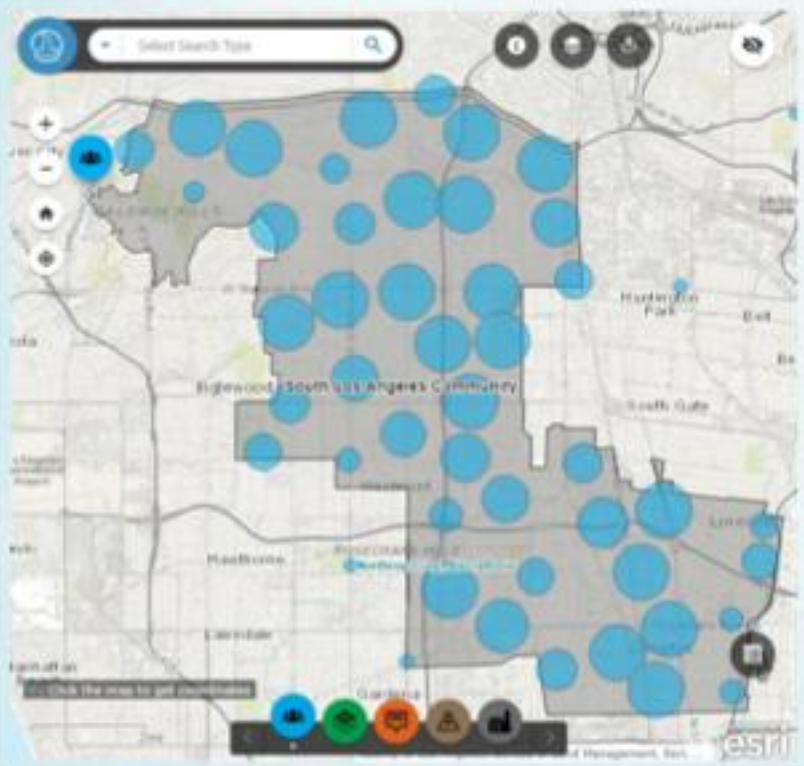
Aumentan considerablemente los informes de las instalaciones más pequeñas

- La experiencia limitada de las instalaciones más pequeñas en el cálculo de emisiones puede reducir la precisión de los informes
- La mayoría utiliza factores de emisión predeterminados conservadores (que asumen que no hay controles adicionales)
- La AQMD de la Costa Sur está optimizando la presentación de informes mediante una nueva herramienta, que incluye factores de emisión más específicos para cada instalación a fin de simplificar el proceso
- El próximo año se lanzará un módulo de reporte específico para instalaciones que utilizan únicamente diésel de emergencia

Where to Find South LA Facility Emissions Data

Emissions data collected for CTR is available to the public through the South Coast AQMD and CARB websites:

- AQMD's F.I.N.D. web tool (https://www.aqmd.gov/nav/find)

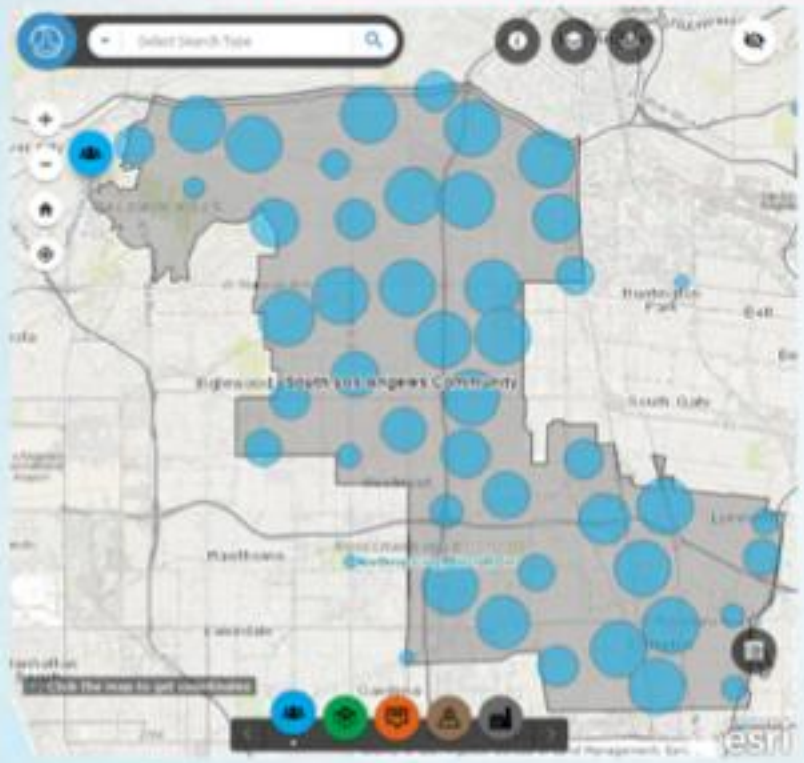


- CARB's facility search tool (https://ww2.arb.ca.gov/facility-search-tool)

Dónde encontrar datos sobre las emisiones de las instalaciones del sur de Los Ángeles

Los datos de emisiones recopilados para el CTR están disponibles para el público a través de los sitios web de South Coast AQMD y CARB:

- La herramienta web F.I.N.D. de la AQMD (https://www.aqmd.gov/nav/find)



- La herramienta de búsqueda de instalaciones de la CARB (https://ww2.arb.ca.gov/facility-search-tool)

CARB CTR Contacts

- Longwen (Owen) Gong, CTR Program Manager
  Longwen.Gong@arb.ca.gov
- CTR Email
  ctr-report@arb.ca.gov
- CTR Website:
  https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/criteria-and-toxics-reporting
- CTR Guidance Documents:
  https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/criteria-and-toxics-reporting/guidance-documents-ctr

Contactos del CTR de CARB

- Longwen (Owen) Gong, gerente del programa CTR
  Longwen.Gong@arb.ca.gov
- Correo electrónico del CTR
  ctr-report@arb.ca.gov
- Sitio web del CTR:
  https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/criteria-and-toxics-reporting
- Documentos de orientación de CTR:
  https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/criteria-and-toxics-reporting/guidance-documents-ctr

Small Business Assistance Office

South Los Angeles Community Emissions Reduction Program

Middle black and white photo is Assembly Member Jerry Lewis (R-41) with Lt. Governor Ed Reinecke holding petitions for clean air in South Coast region.

Oficina de Asistencia para Pequeñas Empresas

Sur de Los Ángeles Programa de reducción de emisiones comunitarias

La foto en blanco y negro del medio es del miembro de la Asamblea Jerry Lewis (R-41) con el vicegobernador Ed Reinecke sosteniendo solicitudes de aire limpio en la región de la costa sur.

Small Business Assistance

- *Advocate for Small Business*
- *Technical Consultation*
- *Rule Interpretation*
- *Permit Application Assistance*
- *Assist in resolution of fee related issues*
- *Variance petition support*
- *Review/Approval of Air Quality Permit Checklists*

Asistencia para Pequeñas Empresas

- *Defensa de pequeñas empresas*
- *Consultas técnicas*
- *Interpretación de reglas*
- *Asistencia en la solicitud del permiso*
- *Ayuda en la resolución de cuestiones relacionadas con tarifas*
- *Apoyo en la solicitud de excepción*
- *Revisión/aprobación de listas de verificación para el permiso de calidad del aire*

Small Business Assistance Outreach

- Responded to over 2,200 inquiries (2022 to present) within the SLA areas.
- Participated in annual US Western Dry Cleaning Spring Show
- Educated dry cleaning businesses on rule requirements and Small Business Assistance services
- Mailed Small Business Assistance information flyer to the following dry cleaners:
  - Yee Yuen Laundry & Cleaners
  - John's Village Cleaners

Alcance de la Asistencia para Pequeñas Empresas

- Respondió a más de 2,200 consultas (del 2022 al presente) dentro de las zonas el Sur de Los Ángeles (SLA)
- Participó en la feria anual de primavera de tintorerías del oeste de EE. UU.
- Informó a empresas de tintorería sobre los requisitos de la regla y sobre los servicios de Asistencia para Pequeñas Empresas
- Envió correos con folletos informativos sobre la Asistencia para Pequeñas Empresas a las siguientes tintorerías:
  - Yee Yuen Laundry & Cleaners
  - John's Village Cleaners

Local Government Outreach

- California Government Code requires cities and counties to verify business compliance with air quality permit requirements.
- Small Business Assistance and Local Government and Community Relations teams met with city agencies to provide small business support information and Air Quality Permit Checklist education. Cities met with so far include:
  - Los Angeles
  - Compton
  - Paramount
  - Long Beach
  - Lynwood
- Outreach to additional cities is ongoing.

Acercamiento a los gobiernos locales

- El Código de Gobierno de California exige a las ciudades y condados que verifiquen que las empresas cumplan con los requisitos para el permiso de calidad del aire.
- Los equipos de Asistencia a Pequeñas Empresas y de relaciones con gobiernos locales y la comunidad se reunieron con agencias de la ciudad para brindar información sobre el apoyo a pequeñas empresas y sobre la lista de verificación para el permiso de calidad del aire. Estas son algunas de las ciudades con las que nos reunimos hasta ahora:
  - Los Ángeles
  - Compton
  - Paramount
  - Long Beach
  - Lynwood
- El acercamiento a otras ciudades está en proceso.

How To File A Complaint

There are 3 ways to file:

Call 1-800-CUT-SMOG (1-800-288-7664)

Visit www.AQMD.gov/Complaints

Use the South Coast AQMD Mobile App

Download the app here

Cómo presentar una queja

Se puede presentar de 3 formas:

Llame al 1-800-CUT-SMOG (1-800-288-7664)

Visite www.AQMD.gov/Complaints

Use la aplicación móvil de South Coast AQMD

Descargue la aplicación aquí

What’s Next for Us?

¿Qué sigue para nosotros?

NEXT STEPS /*PRÓXIMOS PASOS*

Future Announcements / *Anuncios Futuros*

- Newsletters or emails / *Boletines o correos electrónicos*
- Continue CERP implementation / *Continuar con la implementación del CERP*
- *Stipends / Honorario*
- *SLA CSC Charter / Acta de Constitución de CSC*

Future Meetings / *Reunión Futura*

- Thursday, November 12, 2026 / *Jueves, 12 de noviembre del 2026*
- *Wednesdays for Working Teams / Miércoles para Equipos de Trabajo*
  - *9.16.26 – Oil and Gas / Petróleo y gas*
  - *9.30.26 – Community Air Monitoring / Monitoreo del aire en la comunidad*
  - *10.7.26 – Just Transition / Transición Justa*
  - *10.14.26 – Community Mobility / Movilidad comunitaria*
  - *10.21.26 – Just Transition / Transición Justa*
  - *11.4.26 – Community Air Monitoring / Monitoreo del Aire Comun*

South Coast AQMD

CONTINUED ENGAGEMENT

PARTICIPACIÓN CONTINUA

SAVE THE DATES:
GUARDA LAS FECHAS:

All CSC Engagement Event:
Saturday, October 24, 2026
Evento de participación general de los CSCs:
sábado, 24 de octubre del 2026

47

COMMUNITY EVENTS

EVENTOS DE LA COMUNIDAD

Connecting with
our Communities

Comunicando con
nuestras comunidades

@SouthCoastAQMD

SOUTH COAST AQMD

JOIN THE CLEAN AIR TEAM!

NOW HIRING

Positions include Engineers, Inspectors, Chemists, Public Affairs, IT, Clerical and more!

Work For The Leading Air Quality Agency in Southern California. Make A Difference in People's Lives. Clean the Air You Breathe and Protect Public Health.

- 4 Day Work Week
- Telework Program
- Medical, Dental and Vision Insurance
- 13 Paid Holidays
- Retirement Plan
- Life Insurance Benefits
- Wellness Programs
- Continued Education Reimbursement

APPLY ONLINE

www.aqmd.gov/careers

South Coast Air Quality Management District • 21865 Copley Dr. Diamond Bar, CA 91765

Questions? Comments?
¿Preguntas? ¿Comentarios?

Community Air Programs
Programas comunitarios de aire

Bernard Tolliver
Senior Public Affairs Specialist
Especialista sénior en asuntos públicos
(909) 396-2029 / btolliver@aqmd.gov

Paul Rodriguez
Air Quality Specialist
Especialista en Calidad del Aire
(909) 396-3253 / prodriguez@aqmd.gov

General AB 617 inquiries?
¿Preguntas generales sobre AB 617?
Email us at: / *Envíenos un correo electrónico a:* ab617@aqmd.gov

Visit the SLA Community Webpage by clicking the link or scanning the QR code

Visite la página web de la comunidad de SLA haciendo clic en el enlace o escaneando el código QR

https://www.aqmd.gov/AB617/SouthLA

Public Comments

Comentarios del público